

The International Odontoglossum Alliance Journal

Otoño 2020

ISSN 2642-3464

En esta Edición

The Odontoglossum Story - por Stig Dalström Pages 1-3

**Sobre la Conservación de *Odontoglossum dracoceph* -
por Guido Deburghgraeve Pages 4-9**

**Gerald McCraith OAM -
por Clive Halls - Mt. Beenak Orquídeas Pages 10-14**

Desarrollos de sitios web - Richard Baxter Page 15

Una Nota del Editor - John Leathers Pages 15

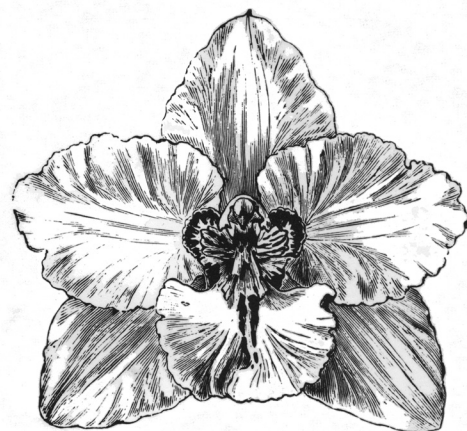
**Por qué odio a Mark Chase y los Kewites
Andy Easton Pages 16-17**

Orchideas en Rosefield, Sevenoaks - Pages 18-21

Notas de Hibridación - por Andy Easton Pages 22-24

Mensaje del Presidente - por Bob Hamilton Page 25-26

Fotos de despedida - Pages 26-29



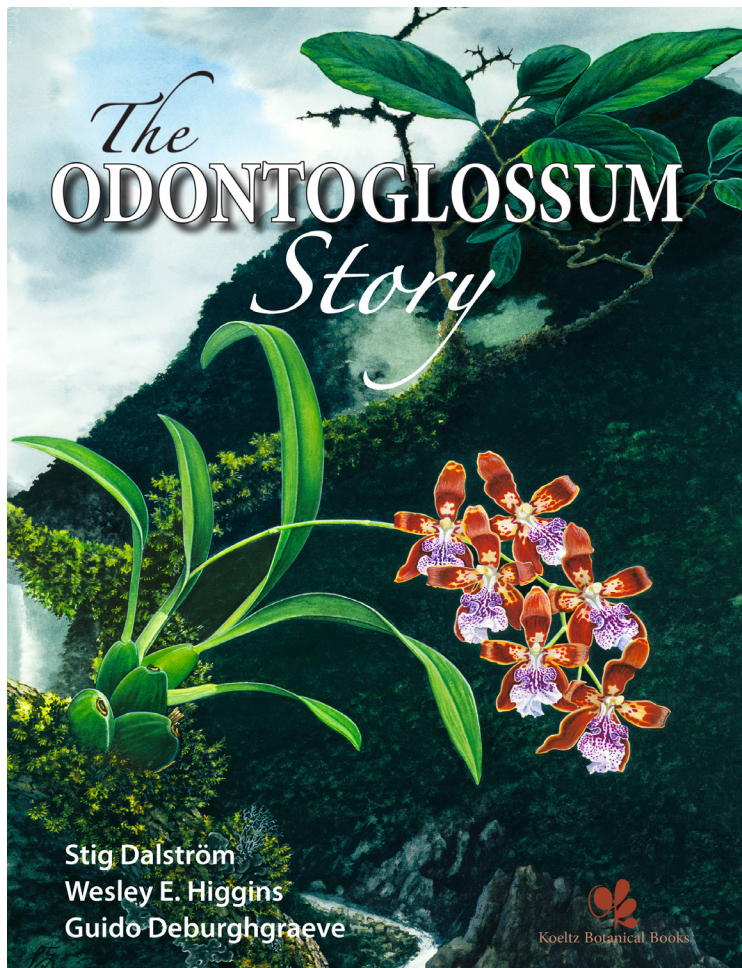
The Odontoglossum Story

Stig Dalström

Cuando tomé la decisión de resolver algunas de las confusas taxonomías de *Odontoglossum* Kunth en 1979 durante un viaje a Ecuador, no anticipé que nos llevaría a mí y a otros a un viaje de 40 años a través de algunos de los más intrincados laberintos en la sistemática de plantas existentes. Pero a veces es bueno no saber demasiado sobre las escalas que tendrás que subir para finalmente alcanzar un nivel superior de comprensión. Mi trabajo con *Odontoglossum* realmente comenzó cuando llegué a Sarasota, Florida, en una noche cálida, el 7 de noviembre de 1981. Carl Luer me recibió en la estación de autobuses de Trailways y me presentó el Jardín Botánico Marie Selby al día siguiente. Fue amor a primera vista allí conocí a Calaway Dodson, quien era el director de investigación en ese momento, y al resto del personal dedicado, entusiasta y algo peculiar. Me sentí como en casa de inmediato.

Poner mi pie en Selby Gardens me permitió trabajar con algunos de los taxónomos de orquídeas más reconocidos del mundo en ese momento y traté de

absorber todo lo que pude de ellos. Los años siguientes fueron muy intensos para mí. Viajar entre Suecia, Sarasota y América del Sur consumía tiempo y dinero. Pero visitar Selby Gardens me dio la oportunidad y los recursos literales para seguir adelante con mi proyecto *Odontoglossum*, así que traté de aprovechar eso tanto como me fue posible. Esto resultó en una comprensión bastante prematura y limitada de lo que era este género. Pero, como suele ser el caso, el principiante es el que cree que lo sabe todo y me invitaron a presentar mis conclusiones sobre “¿Qué es un *Odontoglossum*?” durante la XI WOC en Miami en 1984. En esta conferencia, dividí *Odontoglossum* en seis grupos, donde los tres primeros representaban las especies que yo creía que realmente pertenecían al género (complejos *epidendroides*, *constrictum* y *astranthum*). Los tres grupos restantes consistían en especies que creía deberían incluirse en *Cyrtorchilum* Kunth junto con muchas especies de “*Oncidium*” que compartían características vegetativas similares y que eran



vegetativamente “diferentes” de los odontoglossos “verdaderos” de los primeros tres grupos.

Después de la conferencia pensé que estaba listo para publicar mis hallazgos, pero fue entonces cuando me di cuenta de que tenía competencia. Leonore Bockemühl, una arquitecta alemana, había estado trabajando con *Odontoglossum* durante algún tiempo y comenzó a publicar artículos sobre su trabajo en *Die Orchidee*, justo “debajo de mis narices”. ¡Que frustrante! Cuando su tan esperada monografía finalmente llegó unos años más tarde, se convirtió en la “última palabra” en ese momento y me di cuenta de que tendría que esperar unos años si quería publicar algo propio. ¡Qué suerte tuve con esa decisión! El tratamiento de Bockemühl me abrió los ojos y me proporcionó mucha información útil. Pero también creó algunos desacuerdos taxonómicos. Por ejemplo, ¿por qué incluyó especies como “*Odontoglossum*” *angustatum* Lindl., y *O. ramosissimum* Lindl., en el tratamiento? Incluso estableció subgéneros separados para estas y otras especies estrechamente aliadas; *Unguisepala* Bockem., para el complejo *O. ramosissimum*, y *Serratolaminata* Bockem., para

el complejo *O. angustatum*. Esto no tenía ningún sentido para mí. Estaba convencido de que estos subgéneros realmente no deberían incluirse en *Odontoglossum* en absoluto, como expliqué durante mi conferencia en la WOC en 1984. ¿Cómo probar eso?

Además del dilema *Odontoglossum-Cyrtorchilum*, surgió un nuevo problema en el horizonte en la forma de un trabajo molecular preliminar sobre estas orquídeas por Mark Chase y otros. Me invitaron a dar una conferencia en el Speaker’s Day (creo que así se llamó) en Nueva York en 1994. De camino a la sala de conferencias, compartí un taxi con Chase y fue entonces cuando el presentó algunos de sus primeros resultados en Secuencia ADN. Explicó que tenía la intención de transferir los géneros *Odontoglossum* y *Sigmatostalix* Rchb.f. a *Oncidium* basándose en estos hallazgos. Esto me desconcertó un poco. Para mí no tenía mucho sentido. ¿Cómo ibas a definir *Oncidium* entonces pensé? Me di cuenta de que tenía que intensificar mi investigación para defender mi posición en esta “batalla” taxonómica que evoluciona lentamente. ¡Pero seguro que me enfrentaba a un oponente formidable!

Sin embargo, los resultados del ADN fueron una mezcla de bendiciones / maldiciones para mí. Por un lado, me dio los resultados que necesitaba para eliminar todas las especies de *Cyrtorchilum* de *Odontoglossum* según la evidencia molecular. Esto se hizo en una lista de verificación preliminar y bastante prematura para *Cyrtorchilum*, que se publicó en Lindleyana en 2001. Algunas de mis decisiones en esa publicación se basaron en la poca información disponible, y una lista de verificación revisada era muy necesaria. Este trabajo ha comenzado, pero llevará un tiempo completarlo. Pero separó *Odontoglossum* de taxones no relacionados y ese fue el propósito principal. Ahora podría seguir adelante con la verdadera tarea. Pero ¿cómo justificaría mantener tanto *Odontoglossum* como *Sigmatostalix* como géneros válidos a pesar de los hallazgos de Chase? Me di cuenta de que necesitaba aprender más sobre esta técnica de secuenciación de ADN para poder encontrar una manera de probar mi propia posición. Por lo tanto, me comuniqué con Norris Williams y Mark Whitten en la Universidad de Florida en Gainesville para ver si estarían

dispuestos a darme un curso intensivo sobre el tema. ¡No es problema! Gracias a su gran hospitalidad y generosidad, y con su tiempo, pude comprender mejor de qué se trataba esta técnica de secuenciación de ADN, las ventajas y también los problemas involucrados en el proceso. También me mostró que estaba en el camino correcto y que había excelentes argumentos disponibles para defender el mantener tanto *Odontoglossum* como *Sigmatostalix*.

Durante mis años como taxónomo de *Odontoglossum*, conocí a personas maravillosas en muchos países que compartían los mismos sentimientos y opiniones sobre cómo tratar *Odontoglossum*. En realidad, era raro encontrar a alguien que apoyara la “transferencia de Chase”. El partidario más ferviente de mi posición fue Guido Deburghgraeve, de Liedekerle en Bélgica, quien se convirtió en un gran amigo y compañero de viaje en esta cruzada. Los dos nos propusimos hacer un trabajo de campo serio en los Andes para poder comprender mejor de qué se trata realmente el *Odontoglossum* en la naturaleza. Estudiar especímenes secos, de mala calidad, de fuentes desconocidas, en varios herbarios de todo el mundo, solo te llevará hasta cierto punto. Verlos en sus hábitats naturales proporciona información mucho más valiosa, que se necesita para presentar una descripción justa de ellos. Sin embargo, este es un negocio que consume tiempo y dinero, pero pasar un buen rato con grandes personas es realmente invaluable.

Cuando Guido y yo finalmente decidimos intentar publicar nuestros hallazgos, necesitábamos ayuda. Por casualidad, mi antiguo jefe en el Centro de Identificación de Orquídeas de Selby Gardens, Wesley Higgins, había dejado esa institución en la misma ocasión que yo en 2009. Oficialmente retirado, estaba buscando cosas que hacer además de cruzar el Caribe junto con su esposa y estaba más que dispuesto a participar en el proyecto *Odontoglossum*. Pero también necesitábamos un encargado de diagramación porque íbamos a publicar un libro a la manera antigua pero con un gran estilo. Wes sugirió a Peg Alrich, con quien también había trabajado en un proyecto anterior, y ella aceptó el desafío. El siguiente paso fue decidir qué incluir en este libro de *Odontoglossum*. En un intento por ampliar el alcance y crear una audiencia más amplia, invitamos a varios autores a escribir capítulos sobre sus especialidades particulares. Phillip Cribb decidió escribir sobre “The

Rise of *Odontoglossum*”, que trata sobre la manía del *Odontoglossum* en Inglaterra desde mediados del siglo XIX hasta los primeros años del siglo XX. Peter Sander decidió escribir sobre su bisabuelo, el “Orchid King” Frederick Sander, y las contribuciones de su empresa a la gloriosa era del *Odontoglossum*. Rik Neirynck ha escrito un capítulo completo sobre cómo las orquídeas en general y el *Odontoglossum* en particular golpearon Bélgica, en gran parte gracias a los esfuerzos de Jean Linden y otros. Alex Hirtz escribe sobre la evolución de *Odontoglossum* en Ecuador y por qué es así. Marta Kolanowska facilita comprender más sobre la importancia y utilidad de la técnica de secuenciación del ADN. Brian Phelan nos cuenta cómo cultiva *Odontoglossum* y géneros afines en un invernadero en Australia, mientras que Andrey Romanko describe los detalles técnicos de cómo cultiva *Odontoglossum* bajo luces artificiales en Rusia. John Miller nos da una breve historia de la *Odontoglossum* Alliance y, por último, pero ciertamente no menos importante, Gerhardt Vierling escribe un homenaje a Leonore Bockemühl y sus invaluable contribuciones a lo que sabemos hoy sobre nuestro género de orquídeas favorito. ¡Pero hay mucho más para que cualquier lector explore! Un tratamiento científico de todas las especies reconocidas con nomenclatura completa, descripciones, mapas de distribución, ilustraciones y muchas, muchas fotos en color de todas las especies, por supuesto, enriquecen este libro. La mayoría de las especies se capturan en sus hábitats naturales. Pero también hay fotos de los paisajes donde estas orquídeas hacen sus hogares y de personas que hicieron posible este libro participando en la búsqueda de ellas, muchas veces con grandes esfuerzos debido a un entorno hostil, o personas hostiles, terremotos, deslizamientos de tierra, inundaciones, lluvia, huelgas, disturbios, pulgas, intoxicación alimentaria, cálculos renales y otras dolencias graves. ¡Pero tenga la seguridad de que no podríamos haber terminado el trabajo a un nivel tan gratificante sin usted! Nosotros, los autores, también estamos muy agradecidos por el apoyo financiero de la International *Odontoglossum* Alliance y sus miembros. ¡Gracias!

The *Odontoglossum* Story se está imprimiendo en Eslovaquia y será publicada por Koeltz Botanical Books en Alemania, y se puede pedir por adelantado a través de su sitio web: <https://www.koeltz.com>.

Sobre la Conservación de *Odontoglossum dracoceph*

Guido Deburghgraeve

En 1992, recibí una división de una planta de *Odontoglossum* Kunth no identificada (Figura 1) de una generosa dama de Holanda. La planta fue recolectada originalmente en Bolivia y probablemente en un área muy deforestada cerca de Tablas Montes



Fig.1. Planta *Odontoglossum dracoceph* 009

a lo largo de la carretera de Cochabamba a Villa Tunari (Figura 2). Fue Stig Dalström quien más tarde identificó correctamente esta planta como un *Odontoglossum* no descrito durante su primera visita



Fig.2. Tablas Montes, Bolivia, zona muy amenazada (foto Stig Dalström)

a Liedekerke en 1996. Se asombró al ver esta planta en flor en mi colección y tenía mucha curiosidad sobre la procedencia. Se llevó algunas flores y un dibujo de esa flor aparece en la descripción original

de *Odontoglossum dracoceph*. Dalström (1999; fig. 2 A; Deburghgraeve 9) (Fig.3). También explicó toda la intrigante historia de esa planta y la rareza de esta.

Stig describió *Odontoglossum dracoceph* en 1999. El nombre se refiere a la parte distal de la columna que parece la cabeza de un dragón chino (Figura 4). La planta tipo (Figura 5) probablemente fue recolectada en la misma área donde se encontró la planta "Deburghgraeve 9", pero esta vez por Janet y Lee Kuhn, los antiguos propietarios de J&L Orchids en Connecticut, mientras estaban en un viaje de recolección de plantas. organizado en 1976 por Fred Fuchs. También se ha encontrado en la misma región un muy bonito *Cyrtorchilum graciellae* Dalström, de flores amarillas (Figura 6), entre otras orquídeas raras y hermosas, nuevas para la ciencia. Después de algunas vueltas y vueltas intrincadas del destino, una división de la planta tipo de *Odm. dracoceph* finalmente terminó en la colección de Jan Sönnemark en Suecia.

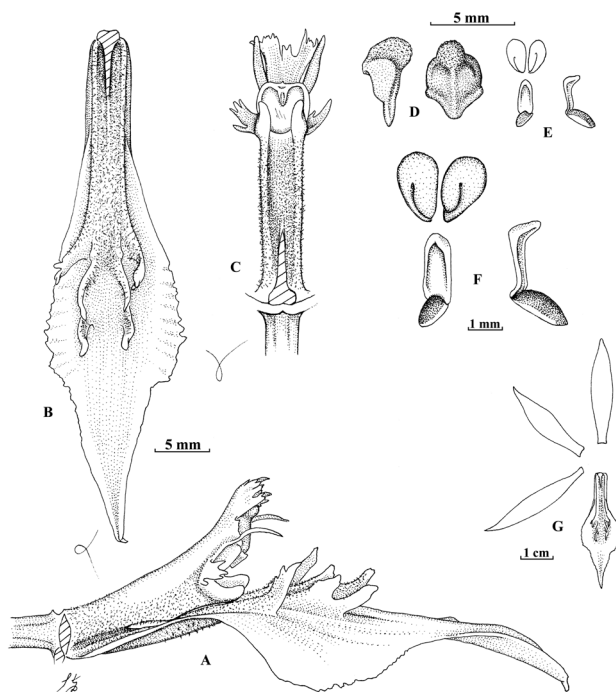


Fig.3. *Odontoglossum dracoceph* 009 dibujo de flor de Stig Dalström



Fig. 4. *Odontoglossum dracoceps* 009

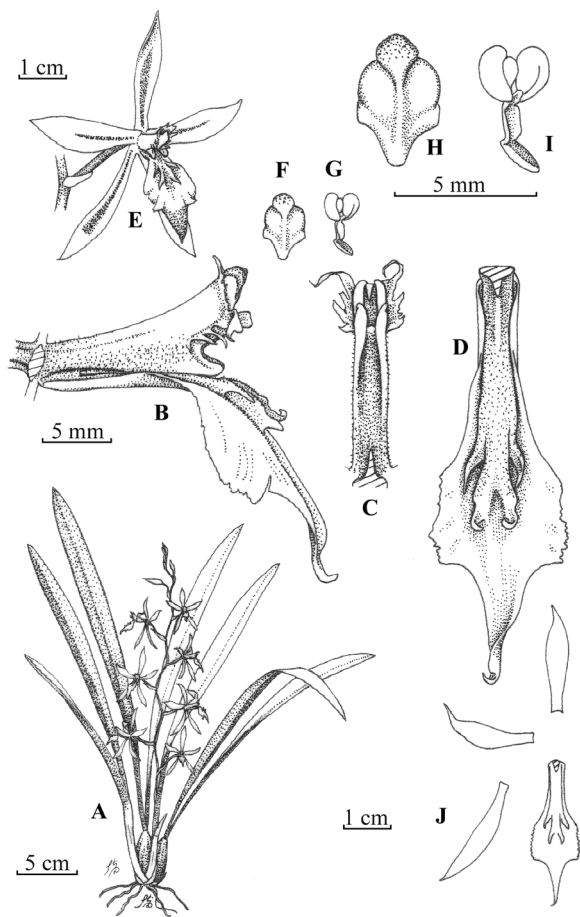


Fig.5. *Odontoglossum dracoceps* Dibujo del Tipo de Stig Dalström

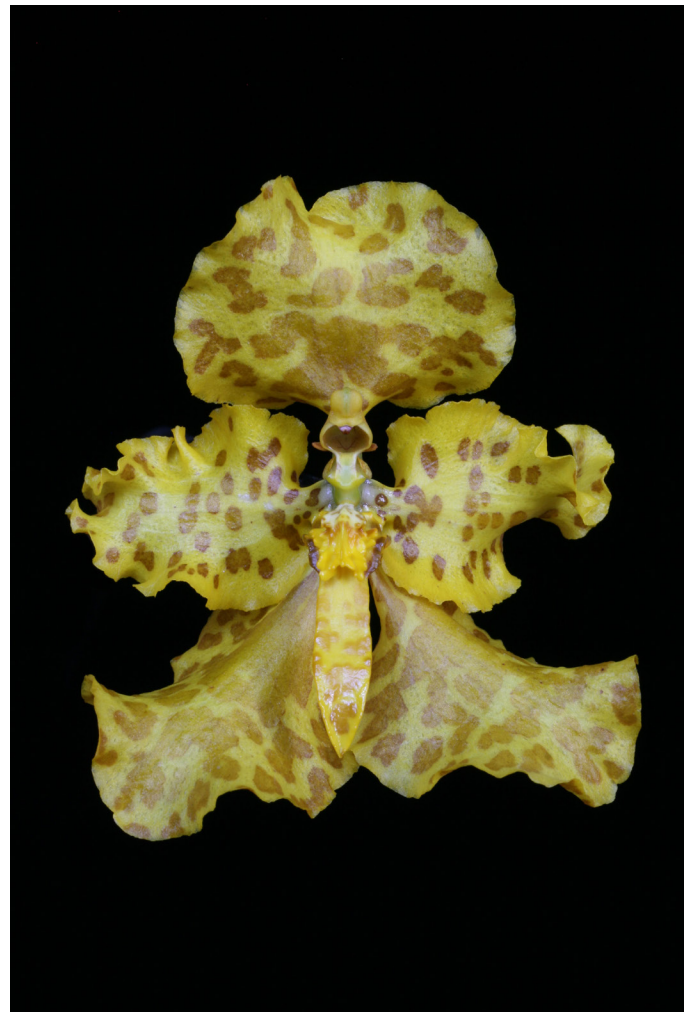


Fig. 6. *Cyrtorchilum graciellae*

Algunos años más tarde, mi planta volvió a florecer y me comuniqué con Jan Sönnemark para preguntarle si su planta también estaba floreciendo, y después de un rápido "Sí", Jan me envió un par de polinios y posteriormente se realizó una polinización efectiva (Figura 7). John Gay hizo una siembra in-vitro muy exitosa en marzo de 2000 y de la primera generación de *Odm. dracocephs* nacieron las plántulas de (Figura

Mi invernadero es pequeño, demasiado pequeño para cultivar una cantidad de plántulas de *Odontoglossum* de manera eficaz y exitosa. En consecuencia, pocas plántulas de la primera generación sobrevivieron. Por esa razón, quería hacer una nueva generación de plántulas, así que unos años más tarde le pedí de nuevo a Jan polinios de su planta de *Odm. dracocephs*. Sin embargo, la triste noticia que volvió fue que la

planta de Jan había muerto, lo que hizo imposible repetir nuevamente el mismo cruce. Y, lamentablemente, surgió un nuevo problema: me era imposible polinizar mi planta madre con sus hijos y viceversa. Mi intento de cruzar los niños del primer grupo entre ellos también



Fig.7. *Odontoglossum dracocephs* 009 × *Odm. dracocephs* cruce de J&L

8). Sin embargo, algunos enigmas complicaron nuevos intentos de polinización. Por ejemplo, ¿cómo

fracasó. Lo intenté mil veces, usando todos los métodos convencionales y no convencionales como



Fig.8. *Odontoglossum dracocephs* 327: plántula de primera generación (ver Fig.7)

terminaron las plántulas de *Odontoglossum micklowii* Dalström en un frasco de *Odm. dracocephs*? Y unos años después; ¿Cómo es que un "híbrido" extraño que no se parece a nada visto antes por cualquiera de nosotros hizo lo mismo (Figura 9)?

la polinización bajo luna llena, usando saliva, usando agua fisiológica estéril, etc., pero nada ayudó. Me encontré en el mismo callejón sin salida que en el pasado con los infructuosos intentos de autofecundación de *Odm. naevium* Lindl. Ecuagenera recibió algunos frascos del cruce original, pero propagó el *Odm. dracocephs* por meristemas puesto que el un cruce de las plántulas también fue imposible para ellos.

La solución salió de la nada cuando *Odm. dracocephs* fue redescubierto por casualidad en el sur de Perú. En un área altamente deforestada, al borde de un campo de pimiento morrón (Figura 10), se localizó una planta de esta rara especie en plena floración (Figura 11). También se encontraron muchas otras especies raras y en peligro de extinción, algunas nuevas para

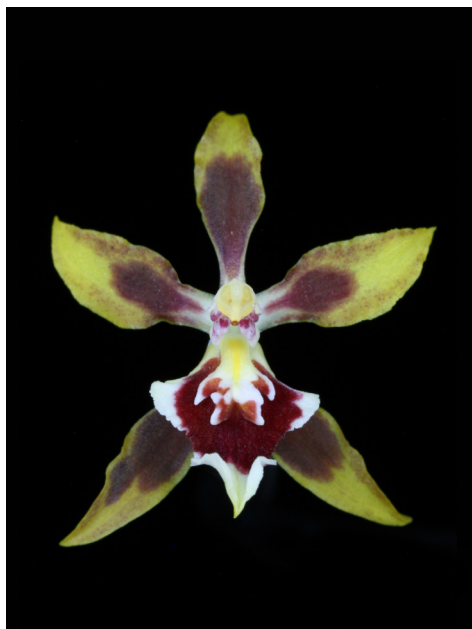


Fig.9. *Odontoglossum dracoceph* ×
 ??? = bicho raro



Fig.10. Campo de pimiento morrón en Cerro Marrón, zona muy amenazada
 (foto Stig Dalström)



Fig. 11. *Odontoglossum dracoceph* in situ

la ciencia o descritas recientemente, como (Luer) Pfahl & A.Doucette (Fig.15), *Masdevallia* *Odontoglossum mixturum* (Figura 12), *Odm. goettfertiana* Dalström & Ruíz-Pérez (Fig.16) y una *micklowii*, (Figura 13), *Masdevallia datura* Luer & *Restrepia* Kunth sp. (Figura 17).
 R.Vásquez (Figura 14). *Masdevallia rojohnii*



Fig. 12. *Odontoglossum mixturum*



Fig. 14. *Masdevallia datura*



Fig. 13. *Odontoglossum micklowii*

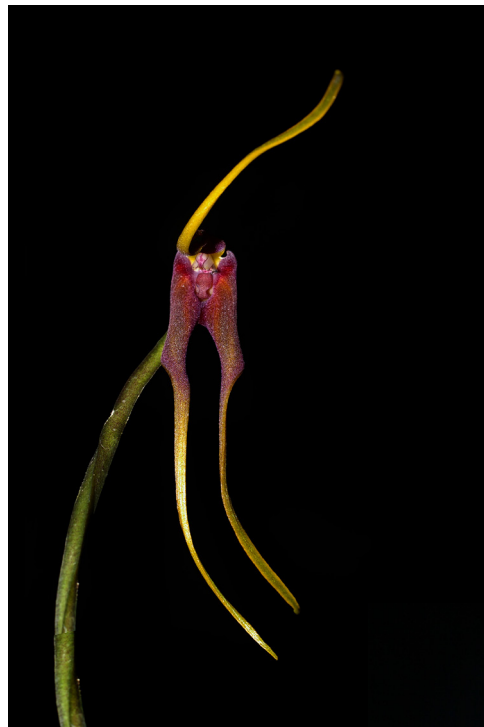


Fig. 15. *Masdevallia rojohnii*



Fig. 16. *Masdevallia goettfertiana*



Fig. 17. *Restrepia* sp.

Cuando en 2019, una división de la planta peruana GD719 (Fig.18) floreció al mismo tiempo que mi planta GD009, así como uno de sus hijos GD327, y con la esperanza de obtener una mayor diferenciación genética se realizaron las siguientes polinizaciones: 009 × 719, 719 × 009 y 327 × 719 (Fig. 19). Muy recientemente, se cosecharon 6 capsulas de semilla y muestras de estas se sembraron en frasco y se repartieron.

Lo mínimo que podemos esperar es que ese *Odm. dracoceps* sobreviva en otros parches aún ocultos del bosque nuboso y en algunas de nuestras colecciones.

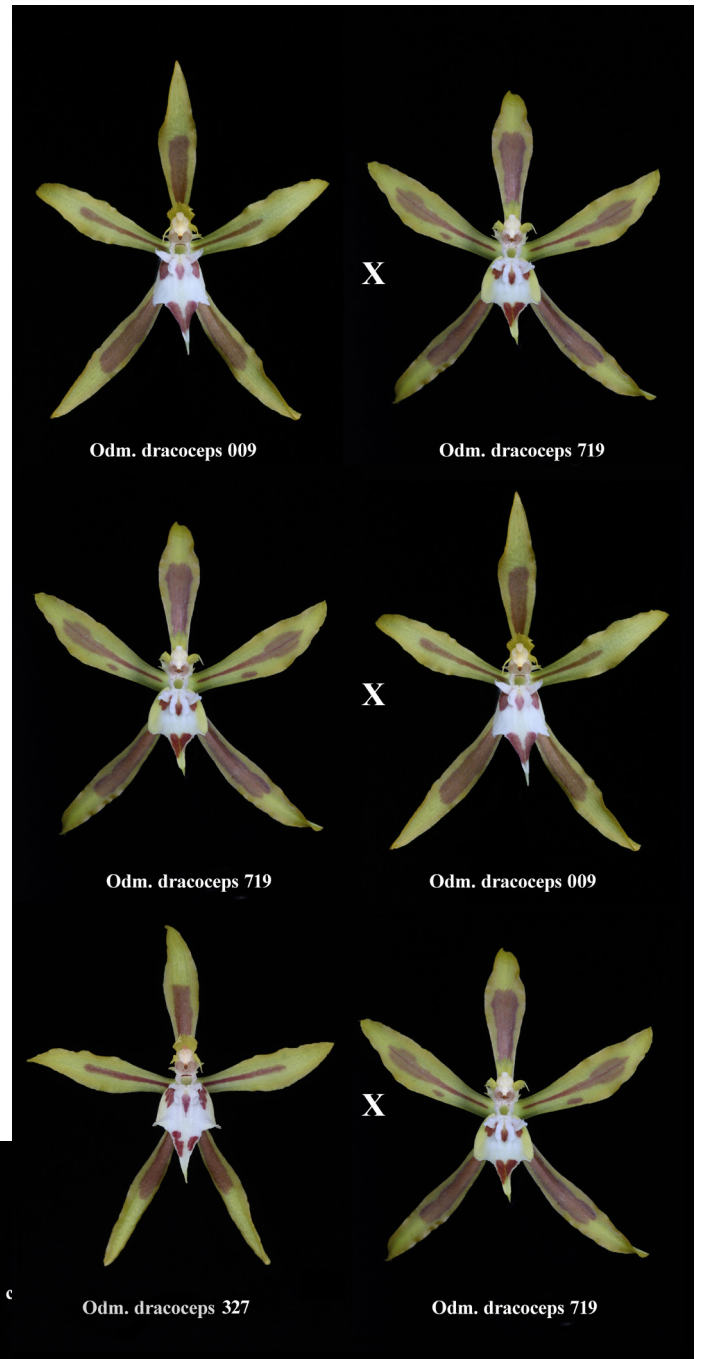


Fig.19. Cruces de *Odontoglossum dracoceps*

Guido Deburghgraeve
Meersstraat 147,
1770 Liedekerke, Bélgica



Fig.18. *Odontoglossum dracoceps*, planta de Perú

Gerald McCraith OAM (Medalla de la Orden de Australia)

Clive Halls - Mt. Beenak Orquídeas

No son muchos los que viven hasta los cien años, menos aún los que están activos e involucrados hasta el final. Pero Gerald era uno de esos hombres.

Nació en 1909 en North Melbourne y murió no muy lejos en 2009. Durante la Segunda Guerra Mundial, fue destinado a Darwin y estuvo presente durante el bombardeo. Desmovilizado después de la guerra, él y su hermano Jack fueron reclutados para proporcionar conejos para alimentar las tropas.



Gerald McCraith

El negocio se convirtió en la mayor empresa exportadora de conejos del mundo. Desarrollaron almacenamiento en frío, lo que hizo posible la recolección de canales de conejos de toda Australia.

Gerald construyó dos grandes invernaderos en su propiedad en Essendon después de la guerra. Cultivó una amplia variedad de orquídeas, pero siempre tuvo debilidad por los odontos.

Se unió al Victorian Orchid Club en 1931 y se desempeñó como presidente de 1959 a 1962. Un hombre



Gerald en su 95 cumpleaños

tranquilo, al que probablemente no le gustaba ser el centro de atención, era una de esas personas que trabajaban incansablemente entre bastidores.

Uno de sus grandes amores fue la Australian Orchid Foundation, que cofundó en 1976 y de la que fue el primer presidente. Esta organización se dedica a la conservación, protección, promoción y cultivo de orquídeas. Ofrece subvenciones para trabajos e investigaciones especializados, especialmente para los jóvenes.

El banco de semillas es una forma práctica de preservar especies raras y no tan raras. Los productores de todo el mundo aportan semillas para que se distribuyan a través de la fundación. Lo usé en varias ocasiones. La pequeña pizca de semilla llegó al correo con quizás una nota de Gerald. No se cobraron honorarios y las contribuciones a la AOF se recibieron con gratitud.

En 1969, la WOC se celebró en Sídney. Gerald estaba muy involucrado en la organización, aunque no estoy seguro de en qué puesto. Curiosamente, Gerald asistió a todas las WOC desde el cuarto WOC en Singapur, 1963, hasta el 17 en Malasia, 2002. Es un récord de asistencia bastante bueno que pocos pudiesen igualar.

Curiosamente, conoció a David Sander, para quien yo trabajaba, en Singapur y en Sídney, un hecho que surgió en una conversación con Gerald en una cena de conferencia.

Los odontoglossum eran el interés especial de Gerald. Cuando construyó sus primeros invernaderos allá por los años cuarenta, eran más o menos lo que encontraría en Inglaterra en los viveros que visitó: rejillas de madera acristalada, pequeños cristales de vidrio, paredes laterales de ladrillo macizo y ventiladas con aire arriba y abajo. Rápidamente se dio cuenta de que en Australia se necesitaba más refrigeración que calefacción. Se instalaron grandes enfriadores evaporativos. Usó mucho material que retiene la humedad y gradualmente logró esa atmósfera fresca y húmeda que prefieren los odonts.

Por supuesto, cultivo mucho más que odonts. Tenía una fascinación particular por las orquídeas de Papúa Nueva Guinea. Felizmente, fueron compañeros ideales para sus odonts. Un *Dendrobium* particularmente hermoso criado a partir de dos especies de PNG (*Dendrobium engae* × *Dendrobium convolutum*) lleva su nombre. Las flores son de color verde con un borde violeta, es sorprendente por decir lo menos. También



Dendrobium Gerald McCraith

sentía un gran cariño por *Dendrobium cuthbertsonii*, aunque era incluso más difícil de cultivar que sus odonts. Como la mayoría de nosotros, siguió intentándolo, pero su ciclo de vida era corto.

Pero creo que, aunque amaba las especies, su obsesión era criar odonts. Recolectó plantas de todos los viveros líderes en el Reino Unido: Charlesworth, Mansell & Hatcher, McBean's y Sander. En aquellos

días, no había cuarentena de la que hablar y las plantas llegaban por correo aéreo o equipaje de mano. La mayoría de las plantas sobrevivieron, lo que es igualmente bueno considerando el alto precio que se pagaba por las buenas orquídeas en esos días. Incluso en los años sesenta, los bulbos traseros de cymbidium compradas por Russell Martin a McBean's costaban entre 250 y 350 libras esterlinas cada uno. Por supuesto, la clonación puso fin a eso y cym. propagados por clonación estaban disponibles por \$ 10.

Pero los odonts no se clonaron fácilmente, aunque Vacherot & Lecoufle clonó algunos intergenéricos. De hecho, David Sander hizo procesar varios por ellos en los años sesenta. Uno de ellos era una Cambria, y aunque no era "Plush", demostró que estos intergenéricos eran clonables y florecían fielmente a su forma.

Las *Odontiodas*, sin embargo, resultaron ser un paso demasiado lejos. No se produjeron clones fiables y, hasta el día de hoy, muy pocas pueden clonarse con éxito. Por tanto, nuevo inventario tiene que ser por semilleros. Bueno, eso es algo bueno, ya que los seedlings son una de las mejores partes del cultivo de orquídeas. Creo que todos pasamos ratos al frente de nuestras nuevas plantas de semillero todo el año, no todas los ganadores, pero vislumbran el futuro y lo que se puede lograr.

Gerald siempre estaba buscando la oportunidad de recaudar dinero para la AOF. Entonces, cuando comenzó a crear híbridos en la alianza Oncidiinae, pudo ver el potencial de vender frascos por encima de sus propias necesidades. Athol Bell, un productor de Nueva Gales del Sur (NSW), también dirigía un laboratorio. Fue elegido para sembrar la semilla. Los odonts no son fáciles y necesitan una resiembra adicional para obtener un buen crecimiento. Athol utilizaba grandes frascos de vidrio, y las plantas eran generalmente fuertes con raíces decentes, pero no había muchas en un frasco. Sin embargo, el precio era justo y por una buena causa. No solo eso, los frascos de odont eran un bien escaso, por lo que se vendían como pan caliente.

Acabo de comprobar en OrchidWiz que Gerald registró 140 cruces de híbridos de la alianza Odontoglossum. Compré algunos en la mayoría de sus despachos, pero muchos cruces que veo registrados nunca llegaron a mi camino.

Su mejor padre fue sin duda *Odontioda* Trixero 'G'. ¿Por qué "G"? Quién sabe, tal vez "Gerald", quisiera pensar que sí. Cuando se unió con *Vuylstekeara* Moonee Ponds, se obtuvo *Vuylstekeara* Atunga Terrace. Eran rojas grandes y llamativas con labelos impresionantes.



Oda. Omeo 'Beenak'

Moonee Ponds es un suburbio de Melbourne cerca de su casa en Essendon. Usó topónimos Victorianos para la mayoría de sus registros. Curiosamente, nunca usó Essendon. ¿Quizás estaba esperando ese cruce extra especial para usarlo?

Odontioda Omeo (Point Lonsdale × Trixero 'G') fue un cruce muy agradable que produjo flores marcadas audazmente de un aspecto muy tradicional. Todavía tenemos algunos de estos que florecen regularmente y no han perdido su vigor a lo largo de los años.

El mejor cruce que Gerald hizo jamás, creo, fue *Odontioda* Murray River (*Odontoglossum* Moselle × *Oda. Trixero* 'G'). Personalmente, floreci al menos



Oda. Murray River 'Golden Fire'



Oda. Murray River 'Beenak'



Oda. Murray River 'Astrid' AM/OSCOV.

cinco plántulas de grado premio. El más destacado fue "Golden Fire". Solo consiguió un HCC para mí, pero ganó muchos shows.

Se otorgó un AD en Queensland, donde ganó el Campeón Oncidiinae en la Conferencia Australiana de Orquídeas. Otra variedad de este grex llamada "Astrid", que perteneció a Dieter Weise, es una impresionante caoba profundo con bordes amarillos. Realmente excepcional, tiene racimos ramificados y se despliega a la perfección. Tiene un AM / OSCOV.



Odm. rossii

Gerald hizo varios cruces utilizando el encantador *Odontoglossum rossii*. Tenía una variedad particularmente buena de esta especie, que sin duda era responsable de la calidad de la progenie. Mi favorito era Nar-nar-goon (*Odm. rossii* × *Oda. Trixero 'G'*), que era rojo oscuro con las típicas marcas del *Odm. rossii*. *Odontoglossum* Lois Joy (*Odm. rossii* × *Odm. Moselle*) fue otro cruce de asombro con bonitas flores pecosas de color amarillo. Creo que Lois era su nieta.



Odm. Nar-nar-goon

Gerald tenía una planta extraordinaria de *Odontioda* Florence Stirling, e hizo un par de cruces con ella, aunque nunca obtuve un frasco. La vi en flor. Fue impresionante, pero no quería separarse de una división en ese momento. Ahora se ha ido, junto con *Oda. Trixero 'G'* y creo que todos sus reproductores.

Uno de mis mejores recuerdos de Gerald se remonta a cuando Philip Altmann y yo visitamos el espectáculo BOGA en Inglaterra. El grupo *Odontoglossum*



Odm. Avoca
(*Odm. Florence Stirling* x *Tontor*)

Alliance celebró una conferencia junto con el espectáculo celebrado en Cheltenham. Philip y yo tomamos prestado un automóvil y llegamos a Cheltenham, no sin dificultades, negociando el tráfico y los sistemas unidireccionales sin GPS en aquellos días. Gerald dijo que nos encontraría allí el día antes del espectáculo. Al final del día, ni rastro de Gerald y Nell. A la mañana siguiente, todavía no había llegado. Justo cuando empezábamos a juzgar apareció Gerald. Había llegado a Londres esperando que alguien lo recogiera, pero nadie lo hizo. Tenía 80 años, recuerdo. Entonces, alquiló un automóvil y partió hacia Cheltenham a unos 300 km de distancia sin un mapa y sin direcciones. De alguna manera, logró salir de Londres, pero no encontró a Cheltenham. Bueno, dijo que era agradable ver la campiña inglesa y, cuando no pudo encontrar Cheltenham, dio por terminado el día y consiguió un hotel en otro lugar. No le preocupó de ninguna manera, pero creo que Nell estaba un poco menos entusiasmada con el viaje.

Gerald era un hombre tranquilo, un caballero y un hombre de plantas. Nunca habló mal de los demás y no criticó. Cuando juzgabas con él, encontraba las cualidades buenas de las flores, no lo negativo. Una vez en una conferencia nos asignaron para juzgar "flor cortada de terrestres".

Él lo asumió con total gracia y entusiasmo, ¡ciertamente yo no! "¿Qué sabes de estas flores?" dijo Gerald. "No mucho" dije, "bueno, será mejor que comencemos a aprender", dijo Gerald.

Gerald volvió a poner de moda a los odonts cuando estaban casi olvidados. Sin su entusiasmo y la estirpe con la que crear odonts en forma de odontiodas en lugar de intergenéricos que involucran a *Oncidium*, se habrían desvanecido hasta el olvido. Por supuesto, este tipo de odonts no es fácil de cultivar, particularmente en Australia, por lo que la base de clientes era algo limitada. Sin embargo, varios viveros como Troweena Orchids en Tasmania, Warrnambool Orchids en Western Victoria y Mt. Beenak Orchids continuó usando plántulas de Gerald y plantas importadas de Geyserland Orchids, Mansell and Hatcher y Keith Andrew.

Pero al final, disminuyó el número de productores con la habilidad y la voluntad suficientes para hacer que un área de cultivo fuera adecuada. Los intergenéricos

de *oncidium* / *brassia* más tolerantes se hicieron cargo y por una buena razón, ya que son fáciles de cultivar, llamativos y en condiciones exteriores más o menos toleradas en muchas partes de Australia. Se decía que Colmanara Wildcat se cultivaba tan al norte como Darwin y al sur hasta Hobart y en todas partes, algo extraordinario.

En Mt. Beenak, mantenemos una pequeña colección para cultivadores entusiastas y placer personal. Han sido una de las orquídeas favoritas desde que hice mi aprendizaje en David Sander Orchids en 1964. Mi primera responsabilidad el invernadero fue en el vivero o casa de odonts. . . ¡Sin duda porque se consideraba la más tranquila de todas las casas!

Sinceramente creo que este grupo de plantas verá un fuerte resurgimiento. La crianza moderna de Bob Hamilton y Andy Easton proporcionará la forma y el color que tanto amamos en las odontiodas tradicionales. Pero con la introducción de especies como *Odontoglossum trilobum* vendrá la facilidad de cultivo tan apreciada en los intergenéricos. El futuro es brillante, pero como en todo este cultivo, solo continuamos el trabajo de hibridadores del pasado. Poco a poco, poco a poco, mejoramos sobre lo anterior. Nuestro registro híbrido nos recuerda a estos antepasados de las orquídeas. . . tan famosos que solo necesitaban una inicial como referencia, Sander = S. Charlesworth = C.

Qué herencia, hagamos lo mejor que podamos con ella. Gerald, le agradecemos su participación en el desarrollo continuo de los odontoglossum.



Gerald con Ron Parsons, su hija Lois y Deiter Weise

Desarrollos de sitios web

Richard Baxter - ioaweb@icloud.com

Bueno, ya ha navegado con éxito por nuestro sitio web en la sección Recent Journals, pero en el camino es posible que haya notado algunas opciones adicionales que no ha visto antes. Entonces, antes de cerrar sesión, ¿por qué no tomarse unos minutos para explorar algunas de las presentaciones?

Uno de los nuevos títulos es Historical Items. Esta es una sección creciente de documentos de interés general de hace mucho tiempo, que se actualizarán ocasionalmente a medida que se identifiquen. Si encuentra un documento muy antiguo sobre Odontoglossum en particular, o sobre orquídeas en general, infórmele al webmaster para que pueda ser considerado para incluir y compartir con otros.

Las raíces de la International Odontoglossum Alliance se remontan a marzo de 1986 con el Boletín (Newsletter), inaugural. Después de un comienzo lento, se relanzó en 1988 seguido de otra brecha de 4 años hasta 1992, cuando John Miller comenzó a crear boletines informativos regulares cada mes aproximadamente. Por supuesto, en ese momento, todo era una copia impresa (resumen, ¿recuerdas eso?). Durante los siguientes 30 años, John recopiló un increíble compendio de información sobre especies e híbridos, técnicas, fotografías, diagramas e interés general de todo el mundo. Inicialmente, John solo podía publicar en blanco y negro, pero a medida que mejoraban las técnicas, incluyó el color a pesar de que la impresión en color estaba en su infancia y era costosa. Recién en 2017 nuestro actual editor, John Leathers, comenzó a tomar las riendas y se introdujo la tecnología digital.

Al darnos cuenta de que una recopilación de información tan importante es demasiado valiosa para perderla para siempre, estamos realmente agradecidos con el Dr. Richard Kaufman por prestar la colección de un conjunto completo de documentos a la IOA para su digitalización. Afortunadamente, la Tesorería de la IOA pudo financiar el escaneo profesional para incluir el reconocimiento óptico de caracteres. Esto significa que una vez que se ha accedido a un documento, se pueden buscar palabras o frases específicas. Ahora se han indexado artículos importantes y la colección

completa desde 1986 hasta las revistas registradas con ISBN de hoy están disponibles para que las lea en el sitio web de la IOA.

PARA OBSERVAR ESTE TESORO, haga clic en el encabezado Publication Master Index en la segunda línea de la pantalla y escanee la lista alfabética de artículos hasta que vea algo de interés; observe la fecha de publicación. Vaya al encabezado Publication Archive, elija la fecha que necesite y aparecerá la publicación completa para que la lea o busque.

Los entusiastas de la Odontoglossum Alliance disfrutarán de muchas horas de lectura.

Una Nota del Editor

John Leathers

Se anima a los lectores de la Revista IOA interesados en contribuir con ella a hacerlo. Aceptamos artículos de cualquier extensión, incluidas fotos con subtítulos, comentarios generales y anuncios de eventos en la mayoría de los procesadores de texto y formatos de fotos. Envíelos por correo electrónico a: jjleathers@comcast.net. Agregue una nota en la línea del asunto, como "Envío de IOA", para ayudar a identificar el contenido como un envío para la revista.

Además, si conoce a alguien que le gustaría recibir una notificación por correo electrónico cuando se publique la nueva revista, pídale que se comuniquen con el editor en: jjleathers@comcast.net con su dirección de correo electrónico.

Estamos en el proceso de crear una nueva cuenta bancaria y una cuenta PayPal para donaciones para ayudar y apoyar a la Alianza. Esperamos que este funcionamiento para el lanzamiento de nuestra próxima revista.

Por qué odio a Mark Chase y los Kewites

Andy Easton

Hace varios meses, florecimos un seedling de odont mal etiquetado en Colomborquideas. La inflorescencia salió del ápice del bulbo principal. Era un alba genético y muy atractivo a primera vista. Juan Felipe hizo un poco de investigación y redujo la planta a un híbrido, hecho dos veces, entre dos tetraploides, selecciones de *Odm. Rolfeae*, que fueron cruzados ambos con una planta de *Odm.*



Odm. Rolfeae 4N

crstatellum aureum que me llamó la atención cuando visité con motivo de la Exposición anual en agosto. El *Odm. cristatellum* xanthic alba se había dejado en el vivero en lugar de exhibirse porque su inflorescencia estaba solo parcialmente abierta. Habíamos hablado sobre con qué se podría hibridar y una de las sugerencias fue un cruce con un *Odm. Rolfeae* tetraploide. Los cruces sugeridos se realizaron después del desmonte del espectáculo a mediados de agosto del 2008.

Pero, ¿cómo obtuvimos un resultado alba? Correo a Bob Hamilton resulta que el *Odm. pescatorei / nobile* que el tomo como padre tetraploide provenía del *Odm. pescatorei / nobile* de Keith Andrew., el mismo.



Odm. cristatellum aureum

que Keith usó para hacer la ahora famosa Oda. Shelley 'Spring Dress' AM / RHS. Bob cruzó el *Odm. pescatorei / nobile* de Keith con un *Odm. harryanum* diploide y trató las plántulas con Oryzalin y vimos algunos resultados tetraploides sorprendentes. Habíamos sospechado que la planta de Keith portaba albinismo porque en los días de Geyserland Orchids, hice un cruce de mi Oda. Shelley 'Breath of Spring' con un odont portador alba y de allí salieron algunas albas. Al principio pensé que teníamos un problema de etiquetado, pero resulta que las etiquetas estaban correctas.

Cuando examinamos las plántulas del cruce en Colomborquideas, se destacaron dos cosas. En primer lugar, eran claramente los odonts de más rápido crecimiento entre nuestra población joven. ¡Siempre una señal prometedora! Pero luego comencé a mirarlos de cerca y en un número significativo de las plántulas más vigorosas era claramente visibles la carencia de pigmentación de antocianina observable. Como uno podría predecir en el cruce de un tetraploide portador alba con un diploide alba, aproximadamente el 25% de las plantas jóvenes aparecen albas.

Hasta ahora solo hemos visto una floración alba, pero hay otras plántulas que se acercan al tamaño de floración y que parecen estar libres de cualquier pigmento de antocianina.

Así que ahora investigamos un poco sobre el historial de reproducción de *Odm. cristatellum*. Orchid World registra un híbrido llamado *Odm. Cristatellum*,



Odm. Janus

descendiente de *Odm. cristatum* × *Odm. kegeljani*, que se registró en 1878. Aparentemente, en 1910, un Sr. Crawshay en Inglaterra cruzó este *Odm. Cristatellum* con *Odm. Rolfeae* y registró el híbrido como *Odm. Janus*.

¿Qué sabemos sobre Crawshay? Para darle al hombre su nombre completo, era Lionel Henry de Barri Crawshay. Era un naturalista/botánico con un afecto particular por las orquídeas y específicamente por las de la Odontoglossum Alliance. Como informa el extracto de Bob, ¡era un polinizador loco! El primer registro híbrido de Lionel fue en 1900, *Odm. Mirum* que era *Odm. crispum* × *Odm. Wilckeanum*, esencialmente 75% *Odm. crispum*. Su último registro fue en 1920. Esto inmediatamente despertó mi curiosidad. Lamentablemente, mi investigación confirmó que Lionel estando en el Ejército Británico y perdió la vida en 1917, cuando su barco fue torpedeado en el Mediterráneo. Por supuesto una completa tragedia, las guerras siempre son así, pero aquí estaba un gran orquideólogo joven, ¡desaparecido en su mejor momento a la edad de 35 años! No pude evitar recordar los dos únicos hijos.

de H.G. Alexander que se perdieron en la Segunda Guerra Mundial. Si Lionel hubiera vivido, no habría sido inusual para él haber vivido hasta la década de 1960. ¿Alguien puede imaginar cuál podría haber sido su contribución al mundo de las orquídeas?

¡Qué nombre tan apropiado para la mezcla taxonómica de hoy dada la doble cara característica de Mark Chase!

¿Qué pasa con el real *Odm. cristatellum*? Fue identificado por el famoso taxónomo de orquídeas Leslie Garay en 1970 y a pesar del intento de los Kewites de cambiar su nombre a *Odm. kegeljani*, continuaremos usando el nombre correcto según Garay. Cuando uno mira el *Odm. cristatellum* en OrchidWiz, solo hay dos híbridos registrados, uno es un cruce con *Odm. naevium*, por Helmut Rohrl y registrado como *Odm. Quito* en 2001 y el segundo, un cruce con *Oda. Nationhood*, registrado como *Oda. Piti Duran* por Ecuagenera en 2012. Entonces, en la actualidad, el híbrido de Colomborquideas es el tercer híbrido de *Odm. cristatellum* y, en mi opinión, el más interesante hasta la fecha.

Desde la primera floración de nuestro cruce, hemos florecido y visto dos más que son plántulas pigmentadas regularmente. Sin embargo, los destinos han considerado oportuno darnos un tetraploide como uno de los pares de color. Digo esto sin ninguna confirmación citológica, pero el tamaño de la flor, la sustancia, etc. es un indicio total. No hace falta decir que ya está cargando una o dos cápsulas.

Como saben los miembros de IOA, volveremos a la denominación tradicional de los odontos en nuestro sistema de registro que se lanzará próximamente. Creo que podemos encontrar un nombre pegajoso para este híbrido en particular ... tal vez *Odm. Chased Off* ???

Un extracto, que sigue, de la visita de 1904 de la Orchid Review a los invernaderos de Lionel muestra claramente que este joven sería un futuro gigante de las orquídeas. ¡Conocedor y un polinizador muy entusiasta!

Reprinted from:

THE ORCHID REVIEW - julio de 1904

ORQUÍDEAS EN ROSEFIELD, SEVENOAKS

Han pasado siete años desde que tuvimos el placer de ver la muy interesante colección de De Barri Crawshay, Esq., ubicada en Rosefield, Sevenoaks, y han sucedido muchas cosas en el intervalo. Los seedlings de *Odontoglossum* están ahora en primer plano. En el período mencionado escribimos: "El Sr. Crawshay tiene veintiocho plántulas en varias etapas, que representan varios cruces distintos". Estos, o los supervivientes, han florecido desde entonces, se han registrado, y en la actualidad hay cientos, si no miles, de otros, de varios tamaños, y rara vez nos hemos encontrado con un ejemplo más sorprendente de progreso en un grupo proverbialmente difícil. Fue con el objeto de ver este desarrollo que aceptamos la invitación del Sr. Crawshay para pasar un fin de semana con él, y ambos estábamos complacidos y sorprendidos por lo que vimos.

El Vivero de los Seedlings

Entramos al vivero en el que se cultivan los seedlings y nos enfrentamos a un lote de ochocientas plantas, que representan numerosos cruces, todos en macetas y luciendo lo más próspero y saludable posible. Algunos de estos ya tenían bonitos bulbos pequeños y habían progresado aproximadamente a la mitad de su etapa de floración. Otros son más pequeñas y algunos se han sembrado recientemente, mientras que en varias plantas establecidas suspendidas del techo había lotes de plántulas jóvenes, algunas germinando y otras donde sobresalía su primera hoja. En algunos casos, crecían casi tan densamente como la mostaza y el berro proverbiales. Y no solo estaban en la superficie del compost, sino en algunos casos, literalmente, en las macetas, donde las semillas habían sido sopladas accidentalmente y luego germinadas. En un caso, notamos que una gran cantidad crecía debajo del borde de la maceta y tuvimos la curiosidad de contarlos. En un pequeño espacio de tres pulgadas de largo por media pulgada de ancho había más de treinta, y el examen con una lupa mostró que estaban bien anclados por pequeños racimos de pelos radiculares, mientras que la primera hoja sobresalía en la forma habitual. Otros estaban esparcidos uno por uno, por

lo que había que manipular los pots con cuidado por miedo a aplastarlos. Las algas verdes de las macetas parecen adaptarse a ellos, y en realidad se veía una creciendo en una pequeña masa viscosa como si le gustara. A veces se ha considerado que las algas se encuentran entre los peores enemigos de las orquídeas en germinación, y esta vista fue una sorpresa. Frente a tal desarrollo, es difícil darse cuenta de cómo fue que los *Odontoglossums* adquirieron el carácter de ser difíciles de cultivar a partir de semillas y, sin embargo, esa es la experiencia de todos, incluso la del Sr. Crawshay, al menos hasta hace relativamente poco tiempo. Conocer esto interesará a un amplio círculo de lectores.

Cómo se cultivan los Seedlings de *Odontoglossum*

Comenzaremos sembrando la semilla, porque la operación del cruce se comprende bien y se obtienen fácilmente cápsulas de buena semilla. Tan pronto como la cápsula muestra signos de madurez, al amarillear y comenzar a abrirse en la punta, se corta y la semilla se esparce ligeramente sobre la superficie del compost de plantas suspendidas del techo. A continuación, una pequeña etiqueta de plomo se sujeta sobre el borde de la maceta, que contiene un número, que coincide con el del libro de registro, en el que se anota cuidadosamente la historia de cada cruce. El compost sobre el que se siembran es prácticamente turba fibrosa (los detalles se dan más adelante), pues la superficie parcial del sphagnum se mantiene recortada con unas tijeras de punta fina tan rápido como crece, para evitar que ahogue las plántulas jóvenes. y en este sentido hay que tener cuidado de no dañarlas. Desde el momento en que se siembra la semilla, nunca se permite que el compost se seque ni por un momento, y esta condición se asegura fácilmente con el uso de un rociador fino y la frecuencia necesaria. Persianas enrollables de lona gruesa se utilizan para sombrear, pero solo cuando es necesario, ya que Crawshay es un defensor de dar mucha luz. La ventilación y la humedad, por supuesto, reciben una atención especial, con el objetivo de mantener una atmósfera húmeda y agradable sin temperaturas extremas de ninguna manera. La germinación se produce rápidamente, si la semilla es buena y las condiciones adecuadas, pero las plántulas jóvenes no se tocan hasta que muestran la primera raíz verdadera. Luego se resiembran en macetas de compost nuevo, sobre las cuales se

coloca durante unos días una maceta de vidrio invertida, contribuyendo así a conservar una atmósfera húmeda hasta que estén establecidas, al mismo tiempo que permite la ventilación por el orificio central. Estas macetas son prácticamente campanas de vidrio con un agujero en el centro, y en la práctica se ve que el interior está constantemente cubierto de rocío. Después de esto las plántulas se siembran en macetas, según sea necesario, y se tratan como plantas establecidas. Secretos no hay ninguno, todo se resuelve con proporcionar las condiciones necesarias mediante un cuidado y atención constantes, y cualquiera puede cultivar bien *Odontoglossums* y esperar tener éxito. Esto, por supuesto, no se aplica a aquellos que simplemente pueden mantenerlos vivos, y siempre debe recordarse que un pequeño descuido temporal, que podría no dejar ningún efecto visible en las plantas establecidas, puede arruinar un lote de plántulas delicadas. Recuerde siempre que deben ser tratados como bebés” es un lema para quienes desean cultivar seedlings de *Odontoglossum*.

LOS RESULTADOS DIRIGIDOS A

El objetivo a la vista es principalmente cultivar una serie de hermosas plantas de jardín, pero al mismo tiempo el Sr. Crawshay espera arrojar algo de luz sobre esas hermosas formas silvestres conocidas como *crispums* pecosos y manchados, algunos de los cuales, aunque no pertenecen a reconocidos híbridos naturales todavía se sospecha que son de origen parcialmente híbrido. Hay plántulas de unos sesenta cruces selectos, y algunas de ellas deberían arrojar luz sobre lo que puede estar ocurriendo en la naturaleza, aunque la mayoría son de formas que no crecen juntas en estado natural. Un punto que se espera aclaren estos experimentos es hasta qué punto se produce la reversión con las formas entrecruzadas. Cabe recordar que *O. X Wilckeanum* cruzado con *O. crispum* produjo una forma sin manchas indistinguible de este último, y que el resultado de *O. crispum* cruzado con el *O. crispum* "Crawshayana" manchado fue un *O. crispum* pobre y sin manchas, y se considera que si una reversión de este tipo en alguna forma ocurre esto se demostraría por el entrecruzamiento que ahora se está llevando a cabo con las mejores variedades. Vimos todos los seedlings de *O. Hallio-crispum* retrocruzadas con *O. crispum* interesantes a este respecto; también, un *loochristiense* amarillo

cruzado con *O. crispum* v. *aureum*, y *O. crispum* Raymond Crawshay cruzado con *O. triumphans* "Lionel Crawshay", y el cruce inverso. También se han entrecruzado con éxito formas manchadas de *O. crispum*. Otro punto interesante que se nos ocurre es que mostrará la cantidad de variación entre seedlings de la misma capsula, un punto que debería ser especialmente útil en el estudio de híbridos naturales, y especialmente si los padres crecen juntos en estado natural. Se ha cruzado *O. X Adrianae* con *O. crispum* y con *O. X Andersonianum*, y será muy interesante ver el resultado. Podemos mencionar algunos cruces más que vimos. *O. Hunnewellianum* × *Harryanum* estaba germinando en profusión, también *O. Pescatorei* × *Harryanum*, que se considera uno de los cruces más prolíficos. *O. Pescatorei* × *crispum aureum* solo se había sembrado hace tres meses, pero ya estaban produciendo la primera hoja, y una forma manchada del mismo cruce con un *crispum* manchado puede repetir la historia de *O. X ardentissimum*. Un *O. triumphans* × *luteopurpureum* Vuylstekeanum oscuro debería producir un híbrido interesante, también *O. naevium* × *crispum* Lehmanni.

CAPSULAS DE SEMILLAS

En la colección general notamos muchas cápsulas buenas en varias etapas, y algunas flores recientemente polinizadas, estimamos alrededor de un centenar en total, y es significativo que la mayoría de estas últimas se hayan cruzado con la brillante *Cochlioda noezliana*, que ahora probablemente tenga una gran demanda de hibridación. *O. luteopurpureum* Vuylstekeanum y *O. crispum* Raymond Crawshay cruzados con *Cochlioda* deberían dar algunos resultados sorprendentes si se obtienen seedlings.

PLANTAS ESTABLECIDAS

Se calcula que el vivero más largo de *Odontoglossum* contiene más de 2.500 plantas, y se observaron algunas cosas buenas en flor. En primer lugar, se puede mencionar una gran cantidad de *O. crispum* típico, y aprendimos que provenían de un lote de plantas importadas, y la mayoría de ellas deberían salir en unos pocos días. Constantemente se lleva a cabo un proceso de selección, se compran y se establecen cantidades de plantas importadas, y cuando florecen, las que no cumplen con el estándar se eliminan de inmediato, a veces sólo se retiene un porcentaje muy pequeño. Otros en flor incluían

un muy buen *O. luteopurpureum*, con dos varas de diez y once flores, la hermosa variedad amarilla Vuylstekeanum, un buen *O.X Andersonianum* manchado con el labelo como el de *O. X mulus*, un *O. triumphans*, un *O. crispum* Theodora, con manchas rubí-violetas, un *O.X Adrianae* muy moteado con fondo blanco, una buena forma de *O.X Coradinei* con fondo blanco y manchas violáceas, también formas amarillas, uno de ellos con una vara de doce flores con un labelo muy ancho. Esta planta se utiliza para la hibridación y se dice que carga capsulas todos los años. Otras cosas interesantes fueron *O. apterum* Crawshayanum, una forma muy manchada, *O. Hunnewellianum*, dos plantas del hermoso *O. naevium*, *O. polyxanthum*, *O. Hallii*, *O. triumphans*, *O. Rossii*, una forma extraordinariamente buena de *O. sceptrum*, y *O. Uroskinneri* “Rosefieldiense”, una variedad muy oscura y de colores intensos. La variedad alba de este último llevaba una cápsula, con un pedicelo curiosamente largo, resultado del cruce con *O. X Vuylstekei*, pero el Sr. Crawshay afirma que esta especie no es buena como progenitora de polen. También notamos un buen ejemplo de *Oncidium crispum* y *Cochlidium noezliana* de colores vivos. Algunas cosas interesantes cuyas flores aun no abrieron fueron *O.X Hallio-crispum* con una vara de 13 botones (este fue el primer seedling del Sr. Crawshay en florecer), *O.X loochristiense* Theodora con 14 botones (se dice que tiene un fondo blanco), *O. X elegantius* con una panícula de seis ramas laterales, y *O. X Crawshayanum*. Se dice que es una planta difícil de cultivar, y se puede observar que un seedling se parece más en su habito a un *O. Harryanum*, otro a *O. Hallii*.

CULTIVO

En general, la colección se encuentra en excelentes condiciones, y se puede agregar que el Sr. Crawshay señaló su primer *O. crispum*, comprado en flor en febrero de 1881, una forma muy común, pero de la que no quiso separarse por ninguna consideración. Su primer *Odontoglossum* fue comprado el 21 de diciembre de 1880, como *O. crispum* importado, pero resultó ser *O. luteopurpureum* cuando floreció. Todavía esta en perfecto estado y el Sr. Crawshay comentó que una vez produjo una inflorescencia con 54 flores. Las plantas se cultivan en espacios abiertos, debajo de los cuales se pone una capa sólida cubierta

con coque quebrado, que siempre se mantiene húmedo. Algunas de las plantas se colocan sobre pedestales de loza, pero el centro es hueco y, como no se usan trozos partidos de drenaje en las macetas, el aire siempre puede llegar a las raíces. Los rizomas de helecho se utilizan para el drenaje, colocando primero una capa gruesa, y el compost consiste en turba fibrosa, con un poco de musgo sphagnum y algunas hojas enteras de roble y haya. Estos no se parten de ninguna manera y como se utilizan en pequeñas cantidades. siempre están separados por alguna fibra de turba. Luego se descomponen gradualmente y alimentan las plantas, mientras permiten que el agua pase libremente. Este compost no se puede regar en exceso. Los pisos son de ladrillo y los ventiladores laterales son persianas en las paredes. Lonas gruesas sobre rodillos se utilizan para sombreado. En tales condiciones, las plantas prosperan enormemente, pero se señaló como una curiosidad que la mejor puesto para crecimiento es aproximadamente a un metro de la puerta en el extremo superior del vivero (este está construido en una pendiente suave).

Cultivo en Macetas de Vidrio

Un punto nos pareció claramente novedoso, y es que algunas de las plantas se cultivan en macetas de vidrio, que simplemente difieren de las macetas ordinarias en los materiales con los que están construidas. Así, las condiciones solo difieren en la admisión de luz a las raíces, y se podía ver exactamente lo que sucedía en el interior, como en el caso de las abejas en una colmena de vidrio. Se podían ver los intersticios entre los rizomas de los helechos y, bajo la influencia del aire y la luz, el musgo crecía realmente debajo del compost, y las raíces se veían completamente sanas y tenían un tinte verdoso. El vidrio no es absorbente y se encuentra que las plantas necesitan agua con mucha menos frecuencia. Una hermosa planta de *O. crispum*, que había estado en vidrio durante once meses, llevaba una vara de catorce hermosas flores. *O. X Coradinei* Crawshayanum había tenido tres inflorescencias, con un total de cincuenta y una flores. Una planta, la segunda colocada en vidrio, produjo una inflorescencia de diecisiete flores, de las cuales tres estaban en una rama lateral. Consistió en un principio en dos bulbos importados, y los nuevos brotes mejoraron sucesivamente, mientras que el último produjo un doble retoño además de la

inflorescencia mencionada. Siempre está creciendo y es una planta muy bonita. Esto no es una mera moda; El Sr. Crawshay está tan satisfecho con el resultado que está haciendo fabricar muchas macetas de vidrio, aunque en la actualidad son más caras que las macetas ordinarias y tienen que fabricarse especialmente. Su uso como campanas de vidrio ya se ha mencionado.

Peculiaridades individuales

Es curioso notar que ciertas plantas tienen sus peculiaridades individuales. Una planta de *O. X mulus* es de crecimiento más vigoroso y tiene hojas perfectas en los bulbos de los cuatro años anteriores, (el Sr. Crawshay una vez tuvo hojas de cinco años en otra planta). Otro ha estado en la colección desde 1884, pero nunca ha florecido, y tenía once bulbos cuando se compró ninguno de los cuales había florecido. Nunca descansa; apenas termina un bulbo, comienza otro crecimiento. El Sr. Crawshay ha intentado todas las formas de hacerlo florecer, pero sin éxito. Una vez brotó tres crecimientos sucesivos del mismo bulbo, y como no pudo hacer otro, simplemente retoño un bulbo trasero, pero no vino ninguna inflorescencia. Se sacó un pedazo, pero sin mejor resultado. Se cree que es un híbrido. Otra curiosidad señalada fue una planta de *O. crispum* que produce varas en dos bulbos sucesivos, la del bulbo del año pasado permanece inactiva hasta ahora, algo que Crawshay nunca había visto antes. Se notó que algunas plantas tenían hojas muy moradas, particularmente *O. c. Venus*, y esto se atribuye en parte a mucha luz, pero se dice que una planta tiene las hojas siempre moradas, aunque las flores son blancas. Un seedling, por cierto, tiene diez años, pero aún no ha florecido. Crece muy lentamente y le quedan cinco bulbos. Otro tiene nueve años, y como es de la forma manchada que revirtió, su comportamiento está siendo observado con interés.

Híbridos Secundarios

Varias veces hemos instado a los cultivadores de *Odontoglossums* a cruzar las especies e híbridos del distrito de Bogotá, especialmente con el fin de mostrar cómo son los híbridos secundarios. Encontramos que el Sr. Crawshay ahora tiene varios de estos, incluyendo *O. X Andersonianum* cruzado con *O. X Denisonae* y con un *O. crispum* manchado, también *O. X Adrianæ*, *O. X Coradinei* y *O. X Denisonae* todos cruzados con *crispums* manchados. El resultado de estos cruces

será esperado con interés, ya que existe al menos la posibilidad de que algunos de ellos hayan ocurrido en su estado natural.

Otras Orquídeas

Nuestras notas han sido principalmente sobre *Odontoglossum*, que son los principales favoritos aquí, pero hay otros respecto de los cuales hay que decir algunas palabras. Una planta especialmente interesante en el vivero de seedlings es una plántula de *Promenaea stapelioides* v. *Xanthina*, que sospechamos firmemente demostrará la ascendencia de un híbrido natural. La semilla se sembró en febrero de 1902, en el vivero cálido, pero ninguna progreso, y esta plántula se encontró después en el vivero fresco, en la corona de un *Adiantum*, adonde debió haber sido llevada por el viento. En el vivero de las *Cattleya* notamos un *Odontoglossum citrosimum* con una buena inflorescencia, también buenas plantas de *Miltonia spectabilis* Moreliana, *M. Regnellii* y *M. cuneata*. Crawshay ha intentado año tras año cruzar estas con *Odontoglossums*, pero sin éxito. También vimos buenas plantas de *Zygonisia X Rolfei*, *Zygopetalum X Gottei* y el seedling de *Z. intermedium* $\times$ *Z. maxillare* "Gautieri", que tomó veinte años para florecer. Sin embargo, una vez sufrió un accidente que casi lo mata. Las plantas tipo de *Laelia X Crawshayana* también están prosperando. Algunas otras cosas conocidas deben pasarse por alto. Una buena serie de variedades de *Orchis maculata* florecían en el exterior, haciendo un espectáculo vistoso, con algunas *O. latifolia* y algunas *Listera ovata* vigorosas.

Nuestras anotaciones sobre la fina serie de flores secas y pinturas del Sr. Crawshay deben aguardar por el momento, ya que estas notas son más largas de lo previsto, aun cuando se han omitido muchos detalles interesantes. Pero los seedlings de *Odontoglossum* fueron muy educativos, y creemos que los detalles al respecto se leerán con interés universal. No podemos concluir sin un tributo a la habilidad del Sr. Stables, el excelente jardinero del Sr. Crawshay. los resultados hablan por sí mismos. El Sr. Crawshay piensa construir otro vivero este otoño y, a juzgar por lo que vimos en los seedlings, pronto lo necesitará. Y cuando comiencen a florecer habrá alguna cosa que decir.

Odontoglossum Extraria 'Hawk Hill'

Eche un buen vistazo a esta hermosa flor. Gracias, David Stead, por rehacer el antiguo híbrido entre *Odm. crispum* y *Odm. laeve*, aunque con formas alba de ambos padres. Gracias, Hawk Hill, por mantener una planta en circulación. El registro original se realizó en 1920 y en los cien años transcurridos desde entonces, el único híbrido registrado fue un



cruce de *Odm.* Extraria con *Odm. bictoniense* por Bob Burkey en 2009. No hay problemas de fertilidad con la línea, ya que Bob Hamilton ha realizado varios cruces exitosos con la forma alba. Cuando esto obviamente podría ser un camino válido hacia algunos tipos de la Alianza *Odontoglossum* verdes, compactos y emocionantes, es más que extraño el por qué los entusiastas no han llevado el Extraria hacia adelante. ¡A veces solo tienes que encogerte de hombros, recoger los pedazos y seguir adelante! Con seguridad, la semana entrante estaremos cruzando esto con algo como *Odm. cristatellum aureum* variedad que existe en Colomborquideas!

Colmanara Catatante × *Odontoglossum* Pesky Trance 4n

Un híbrido de New Horizon de la época de Salinas. . vino a Colombia en 2017 y se perdió un poco. ¡Fue resembrado en julio y despegó! Dos bulbos grandes en lados opuestos de la planta con este ramo abierto ahora y otro quizás en seis semanas en el otro bulbo. Flores de unos 3,5 cm de diámetro y ¡muchas! Este es el único híbrido de *Colmanara* Catatante que he



hecho, y puede que sea la única plántula sobreviviente, por lo que mi experiencia es mínima. El ramo es relativamente compacto y el color de la flor está bien. Quizás no los tonos más anaranjados que encantan de la Catatante, sino un agradable contraste y las flores parecen fuertes. Nunca se convertirá en un clon comercial, pero para un entusiasta, creo que sería un espécimen gratificante.

Odontoglossum crispum 'Mem. Peter Wullner'

No soy un experto en esta especie de *Odontoglossum* en particular, pero para mí este es el mejor *Odm. crispum* en su tipo de color que he visto! Esta planta, que surgió de un cruce entre hermanos realizado por el fallecido Peter Wullner, un gran orquideólogo colombiano, encarna para mí la esencia de un verdadero *crispum*. Destacada coloración lila con pétalos fuertemente crispados de los que la especie tomó su nombre. Cuando uno florece una planta



en el 2020 que coincide en calidad con acuarelas de la especie que se remontan a fines del siglo XIX, es como estar expuesto a un tesoro que uno podría suponer perdido para siempre. Estoy harto de las supuestas selecciones *Odm. crispum* que son obviamente híbridos de *Odm. crispum*, una artimaña que se remonta a Charlesworth y continua hasta el día de hoy. Esta es una planta emocionante y genuina, y deberíamos estar agradecidos por la previsión de Peter al hacer el cruce entre hermanos y compartir las plántulas con entusiastas que las cultivarían y las mantendrían.

Odontoglossum (Stonehurst Yellow × Tenue) 'Colombo'

Recuerdo cuando *Odm. Stonehurst Yellow* era el odontoglossum amarillo más famoso que había. Representaba la cúspide de la hibridación de Bert White de su tipo en Stonehurst en Inglaterra. El grex era claramente triploide pero siendo un *Odont.* hizo algunas semillas, particularmente como padre en la capsula. Aunque el registro para *Odm. Tenue* enumera a Lee Kuhn como el hibridador, el cruce de *Odm.*



Tenue es 100% de Colomborquideas. Hace apenas un par de días, me topé con esta planta, que recientemente había sido sembrada y rejuvenecida. Realmente es un amarillo increíblemente bueno y parece un fuerte productor, probablemente euploide. Más vale tarde que nunca, tenemos varios buenos amarillos en flor y los buenos odontoglossum amarillos nunca son abundantes, ¡así que intentaremos algunos cruces en el 2020!

Odontoglossum harryanum 2n-4n

Recientemente sembramos unas 30 plantas de *Odontoglossum harryanum*. Son plantas hermosas y fuertes, plantas recolectadas en el único lugar donde se encuentra la especie en Colombia. El sitio se denomina comúnmente "Carolina Cerro Montezuma". Cuando empezaron a aparecer las varas florales, eran muy



impresionantes incluso en la etapa de botones. Luego, las flores comenzaron a abrirse y aproximadamente el 15% eran claramente tetraploides. ¡Ahora estas son plantas recolectadas, no cultivadas en frascos, ni tratadas con Oryzalin! Toda una sorpresa y algunos ejemplares muy buenos se encuentran en el grupo. Los diploides son impresionantes por derecho propio, pero las mejores formas tetraploides tienen bastante de factor sorpresa. Por supuesto, hemos realizado varios cruces con ellas; y lo más interesante para mí es el cruce con un *Odm. wyattianum* tetraploide muy bueno. De alguna manera, dudo que hayamos visto el potencial de cualquiera de esas dos especies en la hibridación y el combo es algo que esperamos con gran anticipación.

Odm. Janus 4n?

Entre las plántulas supuestamente triploides de *Odm. Janus*, se destacó esta planta. Sustancia más grande, más pesada, etc. Intenté cruzamientos con varias de los seedlings, y esta fue la única que hizo capsulas y en realidad tiene dos capsulas buenas en desarrollo. ¿Por qué sería tetraploide al azar? Bueno, los *Odontoglossum* están a la vanguardia de la evolución de las orquídeas y solo quieren cruzar a un amplio espectro de géneros relacionados. El nuevo aporte genético es claramente ventajoso para ellos en una multitud de formas.



Recordemos brevemente a Janus... él era un Dios en la religión romana con dos caras mirando en direcciones opuestas. Pero no "de dos caras" en un lenguaje negativo moderno. ¡Se decía que Janus veía el futuro mientras recordaba el pasado! ¿Quizás debería ser el Santo Patrón de los hibridadores de orquídeas?

Y de nuevo, ¿quién registró *Odm. Janus* en 1910? Ese joven Lionel Henry de Barri Crawshaw. De nuevo otro recordatorio más de la inutilidad de la guerra y la comprensión de que si no hubiera sido asesinado en la Primera Guerra Mundial, se habría convertido en un verdadero "Janus", uno de los hibridadores que avanzó basándose en sus experiencias con líneas híbridas anteriores.

Mensaje del Presidente - Otoño de 2020

Bob Hamilton

Pasado, presente y futuro, qué placer leer la edición de otoño de 2020 de nuestro International Odontoglossum Alliance Journal (IOAJ), un punto brillante dados los tiempos.

Gerald McCraith

Con cariño leí el tributo de Clive Halls al pionero de las orquídeas australiano Gerald McCraith. El editor de IOAJ, John Leathers, y yo tuvimos el placer de conocer a Gerald McCraith en el 15º evento del Australian Orchid Council, celebrado en Burnie, Tasmania, en septiembre de 2000. Y, en este mismo viaje, aprovechamos la oportunidad para visitar el vivero de Clive y Agi Halls, Mt Beenak Orchids.

Conocer a Gerald fue como conocer a un viejo amigo. Era, a los 91 años, joven y jocosos. En la cena, Gerald recomendó la perca gigante, un pez originario del norte de Australia, así como el Brown Brothers Cabernet Sauvignon, lo que hizo que su camaradería, la comida y el vino fueran memorables. Nuestro encuentro no terminó en Australia. John y yo invitamos a Gerald a quedarse con nosotros si alguna vez regresaba a los Estados Unidos. Para nuestra sorpresa, la respuesta inmediata de Gerald fue: "Te veré en unas semanas". Resultó que Gerald fue un invitado destacado en una conferencia de Medtronics en Florida dado que era el paciente de mayor edad en recibir un nuevo tipo de marcapasos de Medtronics. Gerald dijo que haría que Medtronics cambiara su vuelo para poder regresar a Australia vía San Francisco. Nosotros vivimos en la ciudad de Berkeley, a 8 millas al otro lado de la bahía de San Francisco.

Recogimos a Gerald en el aeropuerto para encontrarnos con él en la puerta de llegada. Llevaba una placa debajo del brazo que le dio Medtronics, así como una foto de una joven que conoció en la conferencia de Florida. Estaba claramente enamorado. Recibimos a Gerald durante una semana. Cada día estuvo repleto de visitas a viveros y de vinos y cenas. Gerald se reunió con Terry Root en Orchid Zone, Tom Perlite en Golden Gate Orchids, visitó al Director del Conservatorio en el Golden Gate Park de San Francisco y visitó el Jardín Botánico de la Universidad de California en Berkeley.

Gerald estaba lleno de historia y era un gran narrador. Gerald McCraith es un personaje inolvidable, un tomador de riesgos, un emprendedor, un hibridador de Odontoglossum y un hombre con un propósito.

Nuevos registros de cruces en la alianza Odontoglossum

Andy Easton derrama los frijoles en su artículo, "Por qué odio a Mark Chase y a los Kewites".

"Como saben los lectores de IOAJ, volveremos a la denominación tradicional de Odonts en nuestro próximo a ser lanzado sistema de registro".

Henry Frederick Conrad Sander, fundador de la firma de orquídeas Sanders de St Albans, tuvo la presciencia de publicar una lista ordenada de híbridos de orquídeas en un esfuerzo por evitar el caos.

La lista de orquídeas de Sander fue un logro significativo, un regalo para el mundo de las orquídeas. En la década de 1960, la familia Sanders entregó la administración de la lista a la Royal Horticultural Society, (RHS) para su continuación.

La RHS se declara a sí misma, "La Autoridad de Registro Internacional para los híbridos de orquídeas". Lamentablemente, la RHS no logra mantener un registro convincente de búsqueda de híbridos de orquídeas. Adaptó nuevas tendencias en taxonomía basadas únicamente en relaciones genéticas químicas

ORCHID HYBRIDS.

SANDER'S COMPLETE UP-TO-DATE LIST,

CONTAINING THE

NAMES AND PARENTAGES OF ALL THE KNOWN HYBRID
ORCHIDS, WHETHER INTRODUCED OR ARTIFICIALLY
RAISED.

ARRANGED IN TABULAR, ALPHABETICAL FORM,
SO THAT ALL HYBRIDS, DERIVED FROM EACH SPECIES
OR HYBRID, MAY BE ASCERTAINED AT A GLANCE.

CONCISE, RELIABLE, AND INDISPENSABLE TO THE
AMATEUR, THE EXPERT, AND ANY ONE WHO WISHES TO
KNOW ALL ABOUT THE WHOLE OF THE HYBRID
ORCHIDS KNOWN TO EXIST.

PRICE 7/6.

LONDON
WILLIAM WESLEY & SON
28 ESSEX STREET, STRAND.

sin tener en cuenta a aquellos de nosotros que hemos confiado en sus registros. Los géneros hortícolas clásicos se cambiaron destruyendo el linaje de la lista. Los registros de orquídeas de la RHS ya no son un récord de búsqueda horticultural. Para empeorar las cosas, la función de búsqueda de registros en el sitio web de la RHS es primitiva y difícil de usar, y requiere una sintaxis perfecta, sin la conveniencia de herramientas informáticas simples como menús desplegados y sugerencias ortográficas.

Al rescate llegó OrchidWiz: <https://www.orchidwiz.com/>, una aplicación de software para PC con una base de datos de especies e híbridos de orquídeas, fotografías de orquídeas y dibujos botánicos. OrchidWiz es una excelente herramienta de búsqueda de orquídeas. Se adapta a la nueva taxonomía al tiempo que conserva las convenciones de nomenclatura anteriores, lo que la convierte en la opción de base de datos para orquideólogos expertos.

Para llevar adelante los registros de híbridos de la alianza Odontoglossum, Robert Culver de Seattle Washington, un cultivador e hibridador de Odontoglossum con décadas de experiencia y un talentoso programador de computadoras, creó una aplicación basada en la web: <https://wikiregistration.com/>. Robert autofinancia este proyecto después de ver la necesidad de mantener una base de datos hortícola ordenada y con capacidad de búsqueda. Los cruces de Odontoglossum se registrarán de forma gratuita. Los nuevos registros de la alianza Odontoglossum estarán disponibles para OrchidWiz, así como para otros sitios de búsqueda híbridos como <https://www.orchidroots.com/>, la AOS y la RHS.

"Me pondré en contacto con AOS, OrchidWiz y OrchidRoots y les proporcionaré los datos de nuestro sistema con cada publicación, incluso la RHS, si están interesados". Robert Culver

Nuestra próxima edición del boletín de IOAJ incluirá un artículo de Culver con más detalles.

Por mi parte, es Sayonara para el sistema de registro de orquídeas de RHS. La RHS ya no es mi "Autoridad de registro internacional para híbridos de Odontoglossum". Animo a otros hibridadores de la alianza Odontoglossum, así como a otras tribus de orquídeas, a considerar el uso de alternativas funcionales.

Fotos de despedida (Parting Shots)

Esta sección final es para cualquiera que desee compartir fotos de sus odontoglossums florecientes y especies e híbridos relacionados. Su nombre y ubicación se incluirán en la leyenda para darles a los demás una idea de dónde está creciendo.



Oda. Enchanson 'Abie'
Ken Joy - Davis, California, USA



Odtna. Avril Gaye 'Valemar' Robert Culver,
Normandy Park, Washington, USA



Oda. (Prince Vultan × Tribbles) 'Lavendar Truth'
Robert Culver - Normandy Park, Washington,
USA



Wils. Rajah
Robert Culver - Normandy Park, Washington,
USA



Oncidium forbesii - Chen-Hao Hsu, San Francisco, California



Oda. (Annette × Torlana) × Picotee '597' Tim Brydon, San Francisco, California, USA



Odm. Roy Hipkins 'Buttercup' Robert Culver - Normandy Park, Washington, USA



Odm. (Pesky Trance × Dr Tom) Robert Hamilton, Berkeley, California, USA



Oda. (Prince Vultan 'Sue' × *Odnia.* Bragelonne
'Plush' Juan Felipe Posada, Colomborquideas,
Colombia, S.A.



Oda. St. Wood × Florence Stirling 'Celest'
Tim Brydon, San Francisco, California, USA



Howardara Rustic 'Firecracker' × *Wils* Lyoth
Robert Hamilton, Berkeley, California, USA